



Helmetal Kurier

30. Jahrgang

www.gemeinde-werther.de

1. März 2021 • Nr. 3

Amtsblatt der Gemeinde Werther mit den Ortsteilen – Großwechungen, Günzerode, Haferungen, Immenrode, Kleinwechungen, Mauderode, Pützlingen und Werther.

Endlich mal wieder ein richtiger Winter?



Genau das haben am Sonntag, den 07.02.2021 alle Kinder gedacht. Die Meteorologen haben es vorher gesagt und diesmal hat es tatsächlich unsere Region getroffen. Der Vorteil war, dass es Sonntag war und wir doch an diesem Tag mit Schnee räumen beschäftigt waren.

Wenn in kurzer Zeit die Natur zuschlägt, gibt es immer Probleme. Dabei ist es egal ob es Regen, Sturm oder Schnee gibt.

Ich bin sehr froh, dass wir im Herbst entschieden haben unsere Kommunaltechnik im Bauhof komplett zu erneuern und diese natürlich mit einem Winterpaket auszurüsten. Der neuen Technik und dem unermüdlichen Einsatz unserer Bauhofmitarbeiter ist es zu verdanken, dass es gelungen ist in allen Ortsteilen die Straßen zu beräumen. Eine große Hilfe und Unterstützung leisteten hierbei unsere örtlichen Landwirtschaftsbetriebe und viele Bürger mit Technik auch im öffentlichen Verkehrsraum.

Herzlichen Dank für diesen unermüdlichen Einsatz. Es war uns auch wichtig die Erreichbarkeit der Kindergärten herzustellen um schon am Dienstag den Notbetrieb wieder aufnehmen zu können. Mit Hilfe des Agrarbetriebes Krone in Großwechungen, Eltern und Erziehern ist es gelungen, dass beide Einrichtungen bereits Dienstag wieder erreichbar waren.

Ich möchte mich bei allen Bürgern der Gemeinde Werther bedanken, die der Räumspflicht nachgekommen sind. Bei

den Schneemassen war das für uns alle ein Riesen Kraftakt.

Auch ein herzliches Danke an unsere Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehren. Sie haben für einen sicheren und reibungslosen Ablauf der Schneeräumaktion gesorgt.

Ich bin sehr froh, dass wir in der Gemeinde so verständnisvolle und schlagkräftige landwirtschaftliche Unternehmen haben. Sie haben zugesagt in den nächsten Tagen, an besonders

verkehrswichtigen Punkten, die Schneemassen aus den Orten zu bringen. Auch dafür ein großes Dankeschön.

Aber es gibt auch ein paar schöne und positive Eindrücke durch diesen Winter einbruch. Ich habe lange nicht mehr so viele glückliche Kinder mit Ihren Eltern, ausgerüstet mit Schlitten und Winterutensilien, gesehen.

Es hat uns auch kurzzeitig vom Corona Thema abgelenkt und das ist gut für die Seele.



Nochmals herzlichen Dank an alle fleißigen Helfer.

Ich wünsche Ihnen nun bei diesem prächtigen Winterwetter schöne Spaziergänge in der herrlichen Winterlandschaft.

gez. H.-J. Weidt/Bürgermeister



Artikel für das Amtsblatt „Helmetal Kurier“ der Gemeinde Werther

Sehr geehrte Leserinnen und Leser, in jeder Ausgabe des Amtsblattes „Helmetal Kurier“ wird auf Seite 2 im Impressum der Redaktionsschluss für die folgende Ausgabe bekanntgegeben.

Artikel oder druckfertige Anzeigen, die nach diesem Redaktionsschluss eingereicht werden, können keine Berücksichtigung mehr finden. Sie werden dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. Weiterhin bitten wir darum, die Artikel zur Veröffentlichung möglichst digital zu senden. Fotos und Anhänge bitte immer extra – nicht im Text – senden.

gez. D. Kindling
Redaktion „Helmetal Kurier“

An alle eifrigen Leserinnen und Leser

Da es hin und wieder Probleme bei der Zustellung von Textbeiträgen für das Amtsblatt gab, hat die Gemeinde Werther nun hierfür eine Extra-Mailadresse eingerichtet.

Also falls sie einen Text inserieren oder einen Beitrag senden möchten, dann zukünftig immer an:

Helmetalkurier@gemeinde-werther.de senden.

Der Eingang der Mail wird dann immer bestätigt und in der Regel auch mitgeteilt, in welchem Heft der Textbeitrag erscheinen wird.

gez. Kindling/Redaktion

Mitteilung in eigener Sache

Wie allen bekannt ist, ist der „Helmetal - Kurier“ nicht nur ein allgemeines Informationsblatt, sondern auch gemäß § 13 Abs. 1 der Hauptsatzung der Gemeinde Werther unser offizielles Amtsblatt. Die Gemeinde ist verpflichtet, für die ordnungsgemäße Zustellung des Amtsblattes zu sorgen. Ich weise vorsorglich darauf hin, dass sie uns jederzeit davon in Kenntnis setzen können und sollten, wenn Ihnen der Kurier nicht regelmäßig, einmal im Monat, zugestellt wird. Ich bedanke mich für Ihr Verständnis.

gez. Weidt/Bürgermeister

*** Bekanntmachung ***

Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Bürgermeisterwahl der Gemeinde Werther am 25. April 2021

Das Wählerverzeichnis für die Bürgermeisterwahl (25. April 2021) wird in der Zeit vom 05. April bis 09. April 2021 (20. bis 16. Tag vor der Wahl) in der Gemeindeverwaltung Werther (Dorfstraße 18, 99735 Werther, Einwohnermeldeamt, Zimmer-Nr. 05) während der allgemeinen Öffnungszeiten für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt. Folgend die Öffnungszeiten:

Öffnungszeiten

Montag	9 bis 12 Uhr	–
Dienstag	9 bis 12 Uhr	13 bis 17:30 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9 bis 12 Uhr	13 bis 15:30 Uhr
Freitag	geschlossen	

Auf Verlangen des Wahlberechtigten wird in dem Wählerverzeichnis während der Auslegungsfrist das Geburtsdatum unkenntlich gemacht (§ 8 Abs. 3 ThürKWO). Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk

nach dem Thüringer Meldegesetz eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme wird durch ein Bildschirmgerät ermöglicht.

Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 05. April bis 09. April 2021 Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben. Einwendungen können darauf gerichtet sein,



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Werther, Dorfstraße 18

Montag	09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
Mittwoch und Freitag	geschlossen

Bürgermeister Sprechzeiten

Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr
Termine sind auch nach Vereinbarung möglich.	

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Werther
Dorfstraße 18
99735 Werther

Telefon: 03631-433710
Telefax: 03631-433721
E-Mail: helmetalkurier@gemeinde-werther.de

Internet: www.gemeinde-werther.de
Redaktion: Frau D. Kindling
Gemeindeverwaltung

Anzeigen: le petit - schröter
Werbeagentur & Verlag

Layout & Druck: le petit - schröter
Werbeagentur & Verlag
99734 Nordhausen,
Alte Leipziger Str. 50

Telefon: 03631.469800
E-Mail: info@lepetit-ndh.de
www.lepetit-schroeter.de

Fotos: Werther, Autoren,
123rf.com

Redaktionsschluss dieser Ausgabe:

12.02.2021

Redaktionsschluss nächste Ausgabe:

15.03.2021

Bezug:

Das Amtsblatt der Gemeinde Werther „Helmetal Kurier“ erscheint monatlich, in der Regel am 1. Des jeweiligen Monats. Es wird in alle Haushalte der Gemeinde Werther kostenlos verteilt. Desweiteren besteht die Möglichkeit, das Amtsblatt in der Gemeindeverwaltung Werther, Bereich Kasse, einzeln oder im Abonnement, kostenfrei, im Falle des Postversandes gegen Erstattung der Versandkosten zu beziehen.

Hinweis:

Die einzelnen Textbeiträge geben die Auffassung der Autoren wieder. Diese zeichnen für den Inhalt und die Urheberrechte.



eine neue Eintragung vorzunehmen oder eine vorhandene Eintragung zu streichen oder zu berichtigen. Die Einwendungen müssen bei der Gemeindeverwaltung Werther, Dorfstraße 18, 99735 Werther, Zimmer 05 (Einwohnermeldeamt) schriftlich erhoben oder zur Niederschrift erklärt werden; die vorgetragenen Gründe sind glaubhaft zu machen. Nach Ablauf der Einsichtsfrist sind Einwendungen nicht mehr zulässig.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 21. Tag vor der Wahl (04. April 2021) eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss rechtzeitig Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben, um nicht Gefahr zu laufen, sein Wahlrecht nicht ausüben zu können.

Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters im Wege der Briefwahl teilnehmen.

Einen Wahlschein erhält auf Antrag,

- ein **in** das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,
- ein **nicht** in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,
- wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Frist zur Erhebung von Einwendungen versäumt hat,
- wenn die Voraussetzungen für seine Eintragung in das Wählerverzeichnis erst nach Ablauf der Frist zur Erhebung von Einwendungen eingetreten sind oder
- wenn das Wahlrecht aufgrund einer erhobenen Einwendung festgestellt wurde und dies der Gemeinde erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses bekannt wird.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 2. Tag vor der Wahl (23. April 2021 - 18.00 Uhr) bei der Gemeindeverwaltung Werther (Dorfstraße 18, 99735 Werther) im Einwohnermeldeamt (Zimmer 05) mündlich oder schriftlich beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag (25. April - 15.00 Uhr) gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor der Wahl (24. April 2021 - 12.00 Uhr) ein neuer Wahlschein erteilt werden. Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den oben angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag (25. April 2021 - 15.00 Uhr) stellen.

Für den Fall, dass bei der Wahl am 25. April 2021 kein Bewerber mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen erhält, findet am zweiten Sonntag nach der Wahl (09. Mai 2021) eine Stichwahl statt. Stimmberechtigt für die Stichwahl ist, wer bereits für die erste Wahl stimmberechtigt war, sofern er nicht in der Zwischenzeit sein Stimmrecht verloren hat.

Wahlberechtigte, die nicht im Wählerverzeichnis eingetragen sind und für die erste Wahl am 25. April 2021 einen Wahlschein erhalten haben, erhalten von Amts wegen einen Wahlschein für die Stichwahl mit Briefwahlunterlagen.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können bereits vor der Wahl, am 25. April 2021 einen Wahlschein für die Stichwahl beantragen. Wahlscheine für die Stichwahl können bis zum 2. Tag vor der Stichwahl (07. Mai 2021 - 18.00 Uhr) bei der Gemeindeverwaltung Werther (Dorfstraße 18, 99735 Werther) im Einwohnermeldeamt (Zimmer 05) mündlich oder schriftlich beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist auch hier unzulässig.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes am Stichwahltag nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Stichwahltag (09. Mai 2021 - 15.00 Uhr) gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein

für die Stichwahl nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor der Stichwahl (09. Mai 2021 - 12.00 Uhr) ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Wer den Wahlscheinantrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein hilfebedürftiger Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte:

- einen amtlichen Stimmzettel für die Wahl, zu der der Antragsteller wahlberechtigt ist,
- einen amtlichen Stimmzettelumschlag,
- einen Wahlbriefumschlag, auf dem der Name der Gemeinde, die Anschrift der Gemeindeverwaltung Werther, Dorfstraße 18, 99735 Werther, die Nummer des Stimmbezirkes und des Wahlscheines angegeben ist und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der oben genannten Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag (25. April 2021 - 18 Uhr) eingeht. Im Fall einer Stichwahl muss der Wahlbrief spätestens am Tag der Stichwahl, (09. Mai 2021 - 18.00 Uhr) bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle eingehen. Der Wahlbrief kann bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden. Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl zu entnehmen.

gez. H.-J. Weidt

Wahlleiter der Gemeinde Werther

Bekanntmachung zur Datenschutzinformation nach Art. 14 EU Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) an alle wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Werther zur Wahl des Bürgermeisters und der Landratswahl am 25. April 2021

1. Namen und Kontaktdaten des Verantwortlichen

Gemeinde Werther – Der Bürgermeister,
Dorfstr. 18, 99735 Werther

Wahlleiter – Herr H.-J. Weidt, Dorfstr. 18,
99735 Werther

Telefon: 03631/433710

Fax: 03631/433721

E-Mail: gemeinde@gemeinde-werther.de

2. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

Frau N. Oppermann, Dorfstr. 18,

99735 Werther

Telefon: 03631/433710

Fax: 03631/433721

E-Mail: gemeinde@gemeinde-werther.de



3. Rechtmäßigkeit und Zwecke der Datenverarbeitung

Die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ergibt sich aus: Art. 6 Abs. 1 Buchstabe c DS-GVO i.V.m. § 16 Abs. 1 ThürDSG

Ihre personenbezogenen Daten werden ausschließlich für folgende Zwecke verarbeitet: Verfahren von Amts wegen

Bezeichnung des Verfahrens:

Erstellen und Verwenden eines Wählerverzeichnisses aller wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Werther (Drucken und Versenden von Wahlbenachrichtigungskarten)

4. Art der erhobenen Daten, Rechtsgrundlage und Stelle (Wo werden die Daten erhoben?)

Art der Daten: Name, Vorname, Geburtsdatum, Anschrift

Rechtsgrundlage: Thüringer Kommunalwahlgesetz, Thüringer Kommunalwahlordnung

Die Daten wurden dem Melderegister der Gemeinde Werther entnommen.

5. Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten

Ihre personenbezogenen Daten erhalten folgende Empfänger bzw. Kategorien von Empfängern:

Auftrags-Verarbeiter: Firma Jüngling (Druck und Versand der Wahlbenachrichtigungen)

Dritte (außerhalb des Verantwortlichen): Mitglieder des Wahlvorstandes (Wählerverzeichnis im Wahllokal)

6. Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer

Die konkrete Speicherdauer kann zum jetzigen Zeitpunkt nicht angegeben werden. Daher werden die Daten solange gespeichert, wie dies unter Beachtung gesetzlicher Aufbewahrungsfristen erforderlich ist.

7. Ihre Rechte

Im Rahmen der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten haben Sie Rechte entsprechend der Artikel 15, 16, 17, 18, 20, und 21 der DSGVO. Diese Rechte bestehen nur nach den jeweiligen gesetzlichen Voraussetzungen und können auch durch spezielle Regelungen eingeschränkt oder ausgeschlossen sein.

Sie haben das Recht, Beschwerde gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten beim Thüringer Landesbeauftragten für Datenschutz und die Informationsfreiheit, Häßlerstr. 8, 99096 Erfurt (www.tlfdi.de) zu erheben (Beschwerderecht).

8. Weiterverarbeitung für einen anderen Zweck

Ihre personenbezogenen Daten werden für keinen anderen Zweck weiterverarbeitet als den, für den die Daten erhoben wurden.

*gez. H.-J. Weidt/Bürgermeister und
Wahlleiter der Gemeinde Werther*

Allgemeinverfügung zur Aufhebung der Restriktionszonen infolge des Ausbruchs der Geflügelpest beim Hausgeflügel

Der Fachbereich Veterinärwesen des Landkreises Nordhausen erlässt folgende

Allgemeinverfügung

1. Der mit der Allgemeinverfügung Nr.1 (Amtsblatt 1/2021) vom 08.01.2021 unter Tenor Nummer 1 ausgewiesene Sperrbezirk und die damit angeordneten Schutzmaßnahmen werden mit Wirkung zum 02.02.2021 aufgehoben. Die Gebiete des aufgehobenen Sperrbezirk gehen in das Beobachtungsgebiet ein. Die in der zuvor genannten Allgemeinverfügung angewiesenen Schutzmaßnahmen des Beobachtungsgebietes sind weiterhin wirksam.

2. Das mit der Allgemeinverfügung Nr.1 (Amtsblatt 1/2021) vom 08.01.2021 unter Tenor Nummer 2 ausgewiesene Beobachtungsgebiet und die damit angeordneten Schutzmaßnahmen werden mit Wirkung zum 10.02.2021 aufgehoben.

3. Diese Allgemeinverfügung gilt an dem auf die ortsübliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben.

4. Die Verfügung ergeht kostenfrei.

Begründung

I.
Am 05. Januar 2021 erfolgte die Information durch das Thüringer Landesamt Bad Langensalza an den Fachbereich Veterinärwesen, dass bei einem am 30. Dezember 2020 eingesandten Huhn die aviäre Influenza festgestellt wurde. In dem vorliegenden Tierkörper konnte das Influenza A-Virusgenom nachgewiesen werden. Die Differenzierung auf H 5 und

H 7 verlief mit negativem Ergebnis für H 7 und positivem Ergebnis auf H 5. Lt. Befundmitteilung vom 07. Januar 2021 wurde durch das Friedrich-Löffler-Institut das hochpathogene Geflügelpestvirus H 5 N 8 differenziert. Mit der Allgemeinverfügung vom 08.01.2021 (Nr. 1 Amtsblatt 1/2021) wurden Schutzmaßnahmen gemäß Geflügelpest-Verordnung festgelegt. Klinische Untersuchungen der Geflügelbestände im Sperrgebiet am 01.02.2021 ergaben Negativbefunde hinsichtlich der hochpathogenen aviären Influenza.

II.

Der Fachbereich Veterinärwesen Nordhausen ist sachlich und örtlich für den Vollzug der Geflügelpest-Verordnung zuständig. Die sachliche Zuständigkeit richtet sich nach den Vorgaben von § 1 Abs. 2 des Thüringer Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (ThürTier-GesG). Die örtliche Zuständigkeit ergibt sich aus § 3 Abs.1 Nr. 2 des Thüringer Verwaltungsgesetzes (ThürVwVfG).

Zu 1.

Gemäß § 44 (2) Nummer 6 a der Geflügelpest-SchV gilt für den Sperrbezirk eine 21-Tage-Mindestlaufzeit nach Abnahme der Grobreinigung und Vordesinfektion im Ausbruchsbetrieb, anschließend geht der Sperrbezirk im Beobachtungsgebiet auf. Dies erfolgte am 02.02.2021, die Maßnahmen des Beobachtungsgebietes sind in der Folge anzuwenden.

Zu 2.

Für das Beobachtungsgebiet gilt eine 30-Tage-Mindestlaufzeit nach Abnahme der Grobreinigung und Vordesinfektion im Ausbruchsbetrieb (§ 44 (2) Nummer 6 b der Geflügelpest-SchV). Die erfolgreiche amtliche Abnahme wurde am 10.01.2021 durchgeführt.

Zu 3.

Entsprechend § 41 Abs. 4 Sätze 3 und 4 Thüringer Verwaltungsverfahrensgesetz (ThürVwVfG) gilt die Allgemeinverfügung zwei Wochen nach der ortsüblichen Bekanntmachung als bekannt gegeben. In einer Allgemeinverfügung kann ein hiervon abweichender Tag, jedoch frühestens der auf die Bekanntmachung folgende Tag, bestimmt werden. Von dieser Ermächtigung wurde Gebrauch gemacht, da die tierseuchenrechtliche Anordnung keinen Aufschub duldet.

Diese Allgemeinverfügung wird auf der Grundlage des § 41 Abs. 3 Satz 2 ThürVwVfG öffentlich bekannt gegeben. Dabei war zu berücksichtigen, dass der Adressatenkreis so groß ist, dass er, bezogen auf Zeit und Zweck der Regelung, vernünftigerweise nicht in Form einer Einzelbekanntgabe angesprochen werden kann. Von einer Anhörung wurde gemäß § 28 Abs. 2 Nr. 4 ThürVwVfG abgesehen. Im Rahmen der Ermessensentscheidung war zu berücksichtigen, dass bei der vorliegenden Sachlage die Anhörung der Betroffenen nicht zu einer anderen Beurteilung der Dinge geführt hätte.



Zu 4.

Die Kostenentscheidung ergeht nach § 28 ThürTierGesG. Rechtsbehelfsbelehrung Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch beim Landratsamt Nordhausen,

Behringstraße 3, 99734 Nordhausen oder bei einer anderen Außenstelle des Landratsamtes Nordhausen erhoben werden. Der Widerspruch kann auch durch De-Mail in der Sendevariante mit bestätigter sicherer Anmeldung nach dem De-Mail-Gesetz erhoben werden.

Die De-Mail-Adresse lautet: info@lrndh.demail.de.

Nordhausen, 04.02.2021

Jendricke/Landrat

Einladung zur 10. Gemeinderatssitzung der Gemeinde Werther

Die 10. Gemeinderatssitzung des Gemeinderates Werther findet am 4. März 2021, um 19.00 Uhr, auf dem Saal im Dorfgemeinschaftshaus in Pützlingen statt. Die Tagesordnung wird zeitnah in den Schaukästen der Gemeinde Werther veröffent-

licht. Alle Bürgerinnen und Bürger sind hierzu herzlich eingeladen. Die allgemein bekannten Hygienemaßnahmen und Auflagen sind einzuhalten. Das Tragen eines Mundschutzes ist zwingend erforderlich.

gez. H.-J. Weidt/Bürgermeister

Fotos: Dirk Schröter



NICHTAMTLICHER TEIL

Gegendarstellung

Trinkwasserproblematik Schern - Die Kehrseite der Medaille

Leider können wir das Denkmal, welches der Bürgermeister Herr Weidt sich und dem WVN in Ausgabe Nr. 2 gesetzt hat, nicht stehen lassen, da es so nicht den Tatsachen entspricht.

Es werden Dinge verkündet, die in der Form nicht stattgefunden haben.

Wir, die Familie Theiler haben uns im Juni 2016 in unserer Misere hilfesuchend zuerst an Herrn Weidt, unseren Bürgermeister, gewandt. Da eine zufriedenstellende Handlungsweise trotz mehrmaliger Rückfragen uns aussichtslos erschien, haben wir den Petitionsausschuss des Thüringer Landtages kontaktiert. Es war abzusehen, dass es schwierig wird, das Recht eines jeden Bundesbürgers auf sauberes Trinkwasser in Anspruch zu nehmen. Das Problem wurde dort erkannt und ernst genommen! In der von Herrn Weidt erwähnten öffentlichen Sitzung des Petitionsausschusses in Werther konnten alle Mitglieder des PA, alle Fachämter und wir Betroffenen sachlich Argumente austauschen. Von verbalen Angriffen, Beleidigungen und Erpressung ist im Protokoll der Sitzung, welches gerne eingesehen werden kann, nichts zu finden. Außerdem verweisen wir auf die Berichter-



stattung der nnz vom 14.09.2018. Offenbar liegt Herrn Weidt die ein oder andere unangenehme Frage heute noch schwer im Magen, da er zum jetzigen Zeitpunkt nochmal versucht, das Mitwirken des Ausschusses in ein negatives Licht zu rücken. Nachdem vom Petitionsausschuss geprüft und festgestellt wurde, dass der WVN aufgrund seiner Satzung nicht in die Pflicht genommen werden konnte um Abhilfe zu schaffen, musste eine andere Möglichkeit her.

Schlussendlich haben die Politikerinnen und Politiker in Erfurt parteiübergreifend eine Lösung gefunden und uns konnte geholfen werden. Ein Förderprogramm für Trinkwasserbrunnenneubau und Aufbereitung wurde auf den Weg gebracht, da-

von machten wir Gebrauch und ein neuer Brunnen wurde im November letzten Jahres gebohrt.

Als Anfang September 2020 unser vorhandener Brunnen versiegte, konnte der WVN, in unserem Falle, nicht mit einem Wasserwagen aushelfen und wir schufen selber Abhilfe. 12 Wochen lang fuhren wir mit Hänger und Fass ins Dorf und holten unser Brauchwasser.

Unser Dank gilt ausschließlich den Mitgliedern des Petitionsausschusses, dem Umweltausschuss des Thüringer Landtages, dem Landratsamt Nordhausen, sowie der Firma HGT, der Aufbaubank und dem von uns beauftragten Ingenieurbüro Horst Fitzenreiter, unter deren Regie der Brunnenneubau erfolgte. Außerdem möchten wir uns für das große Interesse und die Anteilnahme der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Werther und darüber hinaus bedanken.

An unserem Beispiel sieht man, dass die demokratischen Institutionen funktionieren und sich Hartnäckigkeit und Durchhaltevermögen lohnen.

Mario & Kathrin Theiler, Schern

SHS SÜDHARZER HYDRAULIK SERVICE GmbH
Hydraulik - Pneumatik - Industrietechnik Reparatur von Hydraulikkomponenten
Vertrieb und Einbau von Bewässerungstechnik

Alte Leipziger Straße 39
99734 Nordhausen
Telefon 036 31/4 70 65 50
Telefax 036 31/4 70 65 54
info@shs-hydraulikservice.de
www.shs-hydraulikservice.de



Anmerkung der Redaktion

Der Bürgermeister hat den Sachverhalt aus unserer Sicht fachlich und rechtlich sowie sachlich ausführlich im Amtsblatt 02/2021 dargestellt.

Ein jeder hat das Recht sich frei zu Sachverhalten zu äußern, aber zu diesen, für uns nicht nachvollziehbaren Darstellungen, wird sich die Gemeinde nicht mehr äußern.

gez. Die Redaktion

Gemeinsame Aktion gegen die Schneeberge



Der intensive Schneefall vom 7. bis 9. Februar sorgte dafür, dass der gesamte Straßenverkehr in allen Ortsteilen der Gemeinde Werther fast zum Erliegen gekommen war. Durch den Bauhof der Gemeinde, durch unsere Landwirte und durch eine große Kraftleistung vieler Mitbürger konnten zumindest die nötigsten Wege einigermaßen befahrbar gehalten werden. Im Laufe der Woche zeigte sich die Dorfstraße in Großwerther jedoch immer wieder als besonderer Brennpunkt des Schneechaos.

Geplant war, durch ortsansässige Firmen sowie unseren Bauhof zu Beginn der KW. 7 diesen Schneemassen zu Leibe zu rücken. Auf Initiative unserer Ortsteilbürgermeisterin R. Knopf und in Absprache mit der Gemeindeverwaltung wurde am Samstag, den 13. Februar, aber schon vorzeitig ein Arbeitseinsatz zwecks Schneeberäumung in der Dorfstraße gestartet. Und der Aufruf zur Mithilfe, verbreitet nur wenige Stunden zuvor, verhallte nicht ungehört. Pünktlich 13 Uhr versammelten sich zahlreiche Einwohner sowie die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Großwerther, mit Schaufeln und Schneeschiebern ausgerüstet, in der Dorfstraße. Unsere ortsansässigen Landwirtschaftlichen Joachim Becker mit Söhnen, Steffen Köhler mit Sohn, Tino und Anja Gorsler, Martin Kluczkowski von der Firma Woodmaster sowie Michael Röder, Andreas Hofer und Stefan Bergemann rückten mit ihrer schweren Technik an, um die Straße nebst Zufahrten von den Schneeber-

gen zu befreien. Sofort wurde mit der Arbeit begonnen. Die Radlader befüllten die Traktorenanhänger mit den Schneemassen zur Abfahrt in Richtung Schafelfeld, während das „Fußvolk“ den Schnee von den Bürgersteigen in Richtung Straße bewegte.

Unsere ortsansässige Gastronomie sowie die Fleischerei Hilpert und Ute Kürbis sorgten für kostenlosen Kaffee, Soljanka, Bockwürstchen und Kuchen, sodass zumindest eine kleine Pause zur Stärkung, natürlich unter Berücksichtigung der CORONA-Regeln, gehalten werden konnte. Durch diese gemeinsame Aktion konnte natürlich nicht die gesamte Dorfstraße geräumt werden. Dazu waren die Schneemassen einfach zu gewaltig. Der abgekippte Schneeberg beim Sportplatz lässt aber erahnen, welche Arbeitsleistung dahintersteht. Und ich denke, den meisten hat dieser Arbeitseinsatz außerhalb der CORONA-Tristesse sogar ein bisschen Spaß gemacht. Der Dank sollte an dieser Stelle an all die fleißigen Helfern gehen, die mit angepackt haben, gemeinsam etwas für uns zu bewegen. Ein besonderer Dank gilt all den Firmen, besonders den Landwirtschaftlichen Unternehmen Becker, Köhler und Gorsler, dem Woodmaster Kluczkowski sowie Michael Röder, Stefan Bergemann und Andreas Hofer, welche mit der Bereitstellung ihrer schweren Technik hauptsächlich dazu beigetragen haben, eine gewisse Erleichterung von den Schneemassen erreichen zu können. Es ist auf keinen Fall von einer Selbstverständlichkeit auszugehen, wenn unsere örtlichen Unternehmer sich derart für unser aller Wohl einsetzen. Dafür nochmals herzlichen Dank.



Abschließend möchten wir uns an dieser Stelle auch nochmal bei Herrn Marko Liebramm für seine Beräumungsaktionen im Vorfeld dieser Aktion besonders in der Hinterstraße bedanken.

Im Auftrag

gez. Manfred Handke

Einzelhandel mit Fleisch- und Wurstwaren Steffi Hilpert

Öffnungszeiten	
Montag	Ruhetag
Die – Fr	8 – 12:30 Uhr 15 – 18 Uhr
Samstag	8 – 11 Uhr

Hinterstraße 10 • 99735 Werther
Telefon 03631-603429 • Fax 479073



Steffen Kabelitz Allianz

Allianz Generalvertreter

Bochumer Straße 157 | 99734 Nordhausen
Telefon 036 31-98 20 48 | Fax 47 28 30
Mobil 01 51-14 71 84 28
steffen.kabelitz@allianz.de

privat:
Bachstraße 3 | 99735 Werther
Telefon 036 31-60 32 34

Bürozeiten
Mo bis Do 9 bis 12 Uhr | Die + Do 14 bis 18 Uhr
Fr 10 bis 13 Uhr und nach Terminvereinbarung

**Autoservice
Gülland**

Macht dir dein Auto
Kummer, dann wähle
diese Nummer
03 63 35-2 85

Hesseröder Straße 2 • 99735 Großwechungen

*Früher an
Später denken!*

**Deutsche
Vermögensberatung**

Büro
Isabel Krone
Bachstr. 11a · Großwechungen
Telefon 0172 3576846
Isabel.Krone@dvag.de

Bei finanziellen Fragen in allen Lebenslagen!

Jerusalem Challenge in der Diakonie



Am Freitag, den 05.02.2021 beteiligten sich die Mitarbeiter / innen vom Stephanus – Haus, ambulanten Dienst sowie der Tagespflege Günzerode an der Jerusalem Challenge. Vom Günzeröder – Carnevalsverein standen Frank und Sören Micheel uns mit der erforderlichen Technik zur Seite. Ihnen gilt ein herzliches Dankeschön für die gelungenen Aufnahmen.

Das Team der Diakonie Günzerode



Hubertus BERND

Seit 35 Jahren im Dienst unserer Kunden

SANITÄR HEIZUNG SOLAR

www.hubertus-bernd.de

Friedrichstraße 74
99759 Großlohra

WIR SUCHEN DICH!

Anlagenmechaniker/-in SHK und Azubi.
Siehe unter www.hubertus-bernd.de

Ihr Fachmann vor Ort – seit 1985

Handwerker Marke Meisterklasse

Telefon 03 63 38-6 04 47
Fax 03 63 38-4 31 23
hubertus@t-online.de

Landhaus am Schlosspark

Ein Zuhause für Senioren im Herzen der Natur.

**Landhaus am Schlosspark
Seniorenpflegeheim**

- vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Demenzbetreuung
- öffentliches Café mit Eisverkauf

Haustiere sind bei uns willkommen!

Sprechen Sie uns an
Leitungsteam Tanja und Michael Lücke
Thomas-Müntzer-Siedlung 4 • 99735 Werther • Telefon (03631) 651 29-0
Fax (03631) 651 29-16 • Mail: info@im-herzen-der-natur.de



30-jähriges Bestehen der Diakonie – Sozialstation Günzerode

Es war eine unruhige Zeit, voller Veränderungen und Umbrüche. Auch das Gesundheitswesen blieb davon nicht verschont. Schon sehr zeitig hatte dieses der damalige Superintendent, Herr Christoph Lerchner, erkannt. Die Gemeindegewestern an den Dörfern wird es nicht mehr geben. Er holte die Vertreter der Kirche und der Gemeinden zu Gesprächen an einen Tisch. Im November 1990 wurde das Diakoniewerk

Landkreis Nordhausen West e. V. gegründet.

Dank der fünf Gemeindegewestern, einer Sachbearbeiterin und eines ehrenamtlichen Geschäftsführers, konnte die Versorgung der 20 Gemeinden nahtlos aufrechterhalten werden.

Der Einführungsgottesdienst, am 16. Februar 1991, stand ganz unter dem Leitspruch „Herzträger gesucht“ und „Weil wir vor Gott alle gleich sind“! Die Arbeit der Sozialstation begann bereits am 1. Januar 1991.

„Die Mitmenschen werden uns nicht danach beurteilen was wir sagen oder denken, sie werden uns an unseren Taten messen und wie wir mit unseren Kranken und



Günzerode (fa). Geschäftsführer Pfarrer Joachim Langer mit seinen Schwestern der Diakonie-Station. Sie werden 20 Gemeinden betreuen. Foto: Facius



Günzerode (fa). Superintendent Christoph Lerchner während seiner Ansprache. Der Gottesdienst stand ganz im Zeichen der Eröffnung der Sozialstation. Foto: Facius



Die Vorstandsmitglieder der Diakonie, Gerald Reichardt (links) und Michael Wegner, legen eine Schale mit Andenke in den Grundstein. Foto: Christian Gehke



Elektrotechnik Finger

Meisterbetrieb

Thomas Finger
Hinterdorfstraße 39
99735 Großwechungen
☎ 03 63 35-401 75
☎ 03 63 35-387 67
☎ 01 71-826 7805

Glitter & Glanz

Nagelstudio

J. Tetzlaff

Straße der Jugend 7
99735 Kleinfurra
Termine nach Vereinbarung
Telefon 01 71-730 00 89





- Kaminholz
- Staatlich zertifizierte Baumkontrolle
- Baumpflege
- Extrembaumfällung & Entsorgung

Martin Kluczowski | Forstwirt | Wechsunger Weg 10
99735 Werther | Telefon 03631-601236 | Fax 476774
www.wood-master-werther.de



- ◆ landwirtschaftliche Dienstleistungen
- ◆ Drainage- und Gewässerbau
- ◆ Baggerarbeiten
- ◆ NEU: mobile Baumstumpfräse

Becker Lohnunternehmen GmbH • Am Mühlweg 12 • 99735 Werther
Telefon 03631/979607-0 • Fax 03631/ 979607-9 • www.lu-becker.de





NEUBAU MACHT FORTSCHRITTE: Die neue Sozialstation Günzerode feierte gestern ihr Richtfest. Zimmermann Ste Hellmuth verlas den Richtspruch und wünschte dem Bau Gutes. Worte, die Pfarrer Michael Wegner vom Diakoniewerk (Träger der Station) gern hörte. TA-Fotos (2): H. LANG!



hilfsbedürftigen Mitmenschen umgehen“, betonte Sup. Lerchner in seiner Andacht. Ja es war damals eine Herzenssache und ist es bis heute geblieben. Nur durch den unermüdlichen Einsatz und der professionellen Kompetenz aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, konnte die Diakonie Sozialstation wachsen und die Angebote erweitern. Schon im März 1995 begann die Diakonie mit der ambulanten Versorgung als Außenstelle in der Stadt Nordhausen.

„Pflege aus einer Hand – unter einem Dach!“ Dieses konnte alles nur durch den unermüdlichen Einsatz aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gelingen. Sie sind das „Herzstück“ dieser diakonischen Einrichtung.

„Herzträger gesucht“ war der Leitspruch zu unserer Eröffnung und hat als Leitpfad bis heute Bestand. In all den vielen Jahren haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, mit viel Engagement und fachlichem Können, an dem Aufbau der Diakonie Landkreis Nordhausen West e.V. aktiv mitgewirkt. Dafür möchten sich die Geschäftsführung und der gesamte Vorstand ganz herzlich bedanken.

Für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit, möchte sich das gesamte Team des Diakonie-Werk Nordhausen West e. V. bei den Haus- und Fachärzten, Behörden sowie ergänzenden Diensten und Dienstleistern bedanken.

Ein besonderer Dank für das entgegengebrachte Vertrauen, gilt jenen Menschen in unserer Region, denen das Diakonie-Werk Landkreis Nordhausen-West e.V. seine Hilfe anbieten durfte und auch heute noch anbieten darf.

gez. Vorstand Diakonie-Werk Landkreis Nordhausen-West e. V.



Ein weiterer Meilenstein war 1998 die Eröffnung der Tagespflege in Günzerode. 2003 wurde der Neubau der Kurzzeitpflege seiner Bestimmung übergeben und am 12.02.2016 war dann die Schlüsselübergabe für das Seniorenheim „Stephanus – Haus“. Diese Verzahnung der verschiedenen Angebote ist im ländlichen Raum einzigartig.

Land-Waren-Haus bei Großwechungen
Flarichsmühle

 Flarichsmühle 1
 Telefon 03 63 35-407 97
 www.flarichsmuehle.de
Öffnungszeiten
 Mo geschlossen
 Die – Fr 13 – 18:30 Uhr
 Sa 9 – 14 Uhr
Tier- & Reitsportbedarf
Futter, Eisenwaren, Naturkost, Säfte, Deko & Geschenke

Martin Cebulla
ZIMMERERMEISTER
Kompetente Beratung und Ausführung

- Carports und Terrassenüberdachungen
- Vordächer und Eingangsüberdachungen
- Fachwerk- und Dachstuhlisanierung
- Dachstuhlneubauten
- Fassaden (Gestaltung und Wärmedämmung)
- Tore, Fensterläden, Terrassenfußböden
- Fenster, Türen, Fußböden, Trockenbau


 Oberstraße 48 • 99735 Kleinfurra/OT Hain
 Telefon/Fax 03 63 34/5 36 15 • Mobil 01 70/4 14 77 81
 www.zimmerei-cebulla.de
 zimmerei-martin-cebulla@t-online.de

Baustellenservice
ULF PISTORIUS


- Abrisse
- Bagger- und Erdarbeiten
- Tiefbaudienstleistungen
- Baustellentransporte


 Wofflebener Str. 2 • 99755 Gudersleben
 Telefon 03 63 32-7 21 88 • Fax 7 22 89
 Mobil 01 74-5 44 99 80
 info@baumaschinist24.de
www.baumaschinist24.de

Anzeige schalten?
info@lepetit-ndh.de

HOLZPELLETS

HOLZPELLETS DIRECT
 Inh. Jens Tetzlaff
 Straße der Jugend 7 • 99735 Kleinfurra
 Telefon 03 63 34 5 94-54 • Fax 03 63 34 5 94-64
www.holzpellets-in.de • info@holzpellets-in.de

WIEGAND **WBS**
 Bau- und Sanierungs GmbH

 Hochbauarbeiten
 Tiefbauarbeiten
 Bausanierungen
 Hollandstraße 1 • 99735 Großwechungen
 Telefon 03 63 35-403 72
 wiegandbausan@t-online.de

Bauelemente **Gerold**
Fa. REINHARDT
Fenster • Türen • Rollläden • Markisen • Wintergärten
SANITÄR - HEIZUNG - KLIMA - SOLARTECHNIK
 Hauptstr. 65 • 99735 Großwechungen • Telefon 03 63 35-42 50 • Fax 4 25 24
Servicetelefon 01 72-5 10 49 66 + 01 72-3 61 04 31

Der VfB Werther – als Sportverein durch die Corona-Zeit



Der Höhepunkt im Vereinsleben des VfB Werther 1920 e. V. sollte in 2020 die Festwoche anlässlich unseres 100-jährigen Vereinsjubiläums Mitte Juli sein. Coronabedingt wurde aus diesem sportlich-kulturellen Höhepunkt leider nichts. Glücklicherweise hielt sich der bereits getätigte finanzielle Aufwand für dieses Event im vertretbaren Rahmen. Viel schlimmer kam es jedoch mit der Einstellung des kompletten Trainings- und Wettkampfbetrieb im Frühjahr. Die kommunalen Sportstätten, Sportplatz und Turnhalle durften wegen der Pandemie nicht mehr für den Vereinssport genutzt werden – eine verständliche und wichtige Maßnahme in Anbetracht des sehr hohen Infektionsrisikos, beim gemeinsamen Sporttreiben.

Ab Juni 2020 durften unsere Vereinsaktivitäten wieder in Gang gesetzt werden. Um wieder Sport treiben zu dürfen, wurde seitens des Vorstandes ein Corona-Hygiene-Schutzkonzept erstellt und bei der zuständigen Ordnungsbehörde der Gemeinde vorgelegt und zur Genehmigung gebracht. Dieses ständig anzupassende und fortzuschreibende Konzept, für zwei Sportstätten und für zahlreiche Mannschaften unserer sechs Sparten, wurde sehr umfangreich und füllt mittlerweile einen schmalen Aktenordner. Ab August wurde unter einer Vielzahl von Auflagen der Wettkampfbetrieb der Fußballer wieder zugelassen. Unter anderen mussten zusätzliche Absperrungen und Beschilderungen angebracht werden. Diese Anpassung unseres Schutzkonzeptes musste beim Landkreis zur Bewilligung vorgebracht werden und war wiederum sehr zeitintensiv. Leider musste ich

oft genug das Gefühl haben, dass für so manchen Sportfreund die Corona-Schutzmaßnahmen eher als persönliche Schikane der Vereinsvorstände angesehen wurde und nicht als ein Schutzinstrument zu dem die Vorstände verpflichtet waren. Erschwerend kam zu diesem Zeitpunkt ein sich abzeichnender Engpass der Vereinsfinanzen hinzu. Der Ausfall der Erlöse aus dem Volks- und Sportfest, der Kirmes und des Weihnachtsmarktes waren erheblich. Schließlich finanziert unser Verein seit vielen Jahren mit seinen kulturellen Veranstaltungen unter anderem die Nebenkosten der Sportanlage Am Sportplatz 1. Durch sehr umfangreiche Bemühungen der Vorstände konnte diese Baustelle aber sehr schnell abgearbeitet werden. Der Dank des Vereins gilt an dieser Stelle vor allem der Thüringer Ehrenamtsstiftung, dem Landes- und Kreissportbund, der Stiftung der Kreissparkasse, der

DA-KU-FA Bauelemente

Inh. Uta Weißgärber

- Markisen • Rollos • Faltstore • Rolläden
- Fenster • Haustüren • Tore
- WC-Trennwandanlagen • Wintergärten

Rosengasse 12 • 99734 Nordhausen
Telefon 0 36 31-60 32 00 • Fax 60 34 91

Salon Yvonne

Warteberg Siedlung 7
99735 Werther
Telefon 0 36 31-60 34 02

*Schnipp, schnapp
Haare ab!*

Kirchberg 41 (im Gemeindeamt)
99759 Großlohra
Telefon 03 63 38-59 87 06



AWO | Wir sind für Sie da!

Sozialstation Bleicherode

Braustraße 4 • 99752 Bleicherode
Fax 036338 - 30025
Mail info@awo-bleicherode.de

☎ **036338 42447**



Küche mit Herz Bleicherode

Löwentorstraße 33 • 99752 Bleicherode
Fax 036338 - 48773
Mail info@awo-schulkueche.de

☎ **036338 597651**

Sozialzentrum Heringen

Burgweg 1 • 99765 Heringen
Fax 036333 - 71018
Mail info@sozialstation-heringen.de

☎ **036333 7100**

Grund-, Behandlungs- & Tagespflege • Hauswirtschaftliche Unterstützung • Betreuung, Begleitung,
Beratung & Unterstützung • Schul- & Kita-Speisung • Essen auf Rädern

www.awo-kv-ndh.de

Jugendkoordinierung mit Frau Heidelberg, dem Landkreis Nordhausen mit dem Landrat Matthias Jendricke, dem Kreis-sportkoordinator Werner Hütcher, dem Schulamte des LK Nordhausen, der Gemeinde Werther sowie einiger privater Sponsoren. Alle diese Personen und Institutionen standen uns des Öfteren beratend oder finanziell unterstützend zur Seite. Durch den 1. Beigeordneten der Gemeinde Werther Herr Gerold Reinhardt wurde im Gemeinderat die Schaffung eines Rettungsfonds für „Vereine in Not“ vorgeschlagen. Dieser sehr gute Vorschlag des Hilfsfond, für unsere zahlreichen Vereine der Gemeinde Werther, wurde vom Gemeinderat umgesetzt und gibt allen Vereinen, also auch dem VfB Werther, mehr Sicherheit. Wir stehen mit unseren Vereinsproblemen nicht allein – so die Erkenntnis unserer Sportfreunde. Seit dem 1. November ruhen wegen der

CORONA-Pandemie wieder fast alle Vereinsaktivitäten. Es fällt uns an vielen Stellen schwer, sich nicht treffen zu dürfen, nicht gemeinsam aktiv zu sein und unserem Hobby, nämlich dem Sport, nachgehen zu dürfen. Und alle hoffen das der jetzige Lockdown bald beendet wird und sich nicht wiederholt.

Bei der Bestandserhebung der Mitgliederzahlen zum 31.12.2020 verzeichnet der VfB Werther für das zurückliegende Jahr sogar ein Mitgliederzuwachs von 13 Sportfreunden. Wir sind vermutlich mit 270 Mitgliedern der größte Verein der Gemeinde Werther. Dieser Zuwachs resultiert in der Hauptsache aus der sehr guten Arbeit im Bereich des Nachwuchses bei den Fußballern. Hier wird durch unseren Sportfreund Phillip Nebelung und durch viele seiner Mitstreiter sehr intensiv in die Zukunft des Vereins investiert. Dafür an dieser Stelle ein großer Dank. Nicht zu-

friedenstellend sei an dieser Stelle aber zu erwähnen, dass besonders in den Sparten im Wettkampfbetrieb lizenzierte Übungsleiter fehlen. Dieses wird sich besonders bei der zu erwartenden 30-prozentigen Minimierung der Förderung durch den Landessportbund in 2021 niederschlagen.

Ansonsten sind alle Weichen, in Richtung Wiederaufnahme des Sport- und Wettkampfbetriebs, seitens der Vereinsführung gestellt. Trotz der schwierigen Lage konnten wir einiges in Sportgerätschaften und Ausrüstung „über Fremdfinanzierungen“ investieren. Unter anderem haben wir ein großes tragbares Fußballtor sowie zwei weitere Nachwuchstore angeschafft. Für die Sparte Aerobic konnten wir mit der Sportfreundin Wolfram Herbst eine ausgebildete und lizenzierte Übungsleiterin gewinnen. Auch für die Sparte Aerobic konnten mit Hilfe des KSB neue Übungsgeräte angeschafft werden. Für die nähere Zukunft ist die Anschaffung von weiterer benötigter Trainings- und Wettkampferätschaften für alle Sparten gesichert.

Unsere Angebote sind wieder gewachsen !

Stude

99735 Werther | Hauptstraße 45
T el.: 03631/601231
info@euronics-stude.de
www.euronics-stude.de
Wir sind für Sie da:
MO - FR 9:00 - 13:00 & 15:00 - 18:00 | SA 9:00 - 12:00

Zum homeschooling
gebrauchte
Laptops ab 111,-€

Neu

FÜR DEIN
BESTES ZUHAUSE
DER WELT

Kundendienst • Reparatur • Verkauf

Hoch- & Holzbau Ellrich GmbH

Ihr Partner für Neubau und Renovierung

- Maurer-, Putz-, Beton- und Estricharbeiten
- Vollwärmeschutz ■ Dachstühle
- Fachwerkaufbauten ■ Trockenbauarbeiten
- Altbausanierung

Heimstraße 20a • 99755 Ellrich • Telefon 0363 32-20276 • Fax 20397

Steuern? Wir machen das.

VLH.

zertifiziert
nach DIN 77700

Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Beratungsstellenleiterin *Heidrun Schmidt*
Grimmelallee 10 b
99734 Nordhausen
☎ 0 36 31-98 02 38

Bürogemeinschaft
Heidrun & Mario Schmidt
Halle Kasseler Str. 43
99759 Sollstedt
☎ 03 63 38-18 95 03/02

Als Einkommen-Steuer-Experten sind wir für Sie da.

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

le petit
schröter

zwischen Harz und Kyffhäuser

DIE FeWo Bleicherode-Wipperdorf

Jana Henning

Telefon: 03 63 38-89 38 70
Mobil: 0152-53 56 70 14
die.ferienwohnung@web.de
www.die-fewo-bleicherode-wipperdorf.de

Kaufen Altpapier

Alttextilien · Kfz-Batterien
Europaletten

Tägl. Bücherflohmarkt
VKpreis nur 55 Cent/Buch
Nordhäuser Wertstoffhandel Schickschneit
Helmestr. 18 · 99734 NDH
03631/68 97 41 · Mo., Di., Do. u. Fr. 10-17 Uhr
Mittwoch geschlossen

www.wertstoffhandel-ndh.de

Eil- und Terminsendungen

Transporte von Briefen bis zu Paletten
Kleintier-Versand

KDF

Kurierdienst Fitzenreuter
Dirk Fitzenreuter

Dorfstraße 2 • 99735 Nohra
Telefon 01 76-5697 5677 • kdf-dispo@web.de
Fax 036334-189837

Gemeinsam mit der Gemeinde Werther wurde an der Umsetzung des neuen Sportfördergesetzes gearbeitet. Dieses Gesetz regelt die Übernahme aller Nebenkosten des reinen Sportbetriebs für kommunale Sportstätten durch den Freistaat Thüringen und ist bereits seit den 01.01.2020 in Kraft. Zumindest in Teilen zeichnet sich nunmehr eine Kostenentlastung für die Sportvereine der Gemeinde

Werther bei den Nebenkosten ab. Ich denke auch im Namen der LSG Blau-Weiß Großwechungen sprechen zu dürfen, wenn ich diese teilweise Nebenkostenübernahme als Schritt in die richtige Richtung bezeichne.

Unser gesamter Verein wartet sehnsüchtig auf den Startschuss in den baldigen Sport- und Wettkampfbetrieb ohne „CORONA“, sowie auf die auf 2021 verlegten

Fierlichkeiten anlässlich unseres 100jährigen Vereinsbestehens. Der Wunsch des Vorstandes geht auch an alle Mitglieder unserem Verein, auch in diesen schweren Zeiten, unbedingt die Treue zu halten. Nur als großer Verein werden wir auch in Zukunft in der Lage sein sportlich-kulturell auf diesem Niveau zu agieren.

gez. Manfred Handke
Vorstand VfB Werther 1920 e. V.

Danke

Ein großes Dankeschön an alle Helfer, die uns im Februar geholfen haben, wenn wir im Schnee feststeckten, mit den Autos. Auch ein Dankeschön an alle Klienten und Angehörigen für das Verständnis, dass manches Dorf nicht zu erreichen war, aufgrund der Schneemassen.

gez. A. Bachmann - im Namen aller
Mitarbeiter der Sozialstation Günzerode



WERTHER Immobilien Unternehmergesellschaft mbH

Danny Adam Immobilienkaufmann IHK
Dorfstraße 20 | 99735 Werther
Mobil 01 57-85 58 94 64 | danny.adam80@gmx.de
Vermietung. Verwaltung. Verkauf

E.H.M.K.E. Bau Niedergebra UG



Krummer Ellenbogen 93
99759 Niedergebra
Telefon 03 63 38-59 78 30
Fax 03 63 38-59 78 31
Mobil 01 72-7 98 27 01
ehmke-sdh@t-online.de

Wir führen für Sie aus:

**Maurer-, Putz- und Betonarbeiten •
Wärmedämmfassaden • Trockenbau
Pflasterarbeiten**

ST. ECKHARDT TRANSPORTE & CONTAINERSERVICE

- Container-Bereitstellung
- fachgerechte Entsorgung von Bauschutt, Erdaushub, gemischte Baustellenabfälle, Baumschnitt u. v. a. m.
- Anlieferung von Kies, Sand, Mutterboden und Schotter
- Ausführung von Bagger- und Abrissarbeiten



Telefon:
03 63 38-4 46 45

Werkstraße 120 • 99759 Sollstedt
www.eckhardt-transporte.de



Gut versichert in die
neue Saison starten.

Mopedschild
schon ab 54 €.

- Keine Einschränkung im Fahrerkreis
- Kein Aufpreis für junge Fahrer

Holen Sie sich jetzt bei uns ganz einfach Ihr Mopedschild für 2021. Wir bieten Ihnen ausgezeichneten Versicherungsschutz schon ab 54 € im Jahr.

Wir beraten Sie gern.

Generalagentur CORA ADERHOLD
und Hauptvertretung SARAH PETRI
Bahnhofstr. 67 • 99752 Bleicherode
Tel. 036338-597500 • Telefax 036338-597501
info.aderhold@mecklenburgische.com
info.petri@mecklenburgische.com



Nachruf

Opa!

Opa...? Opa antwortet heute nicht. Opa Helmut Bischoff antwortet nicht mehr. Seit dem 14. Januar kann er nicht mehr antworten, er ist eingeschlafen, einfach so.

Und wir sollen das jetzt verkraften. Wir, Oma, unsere Eltern, wir sechs Enkel und drei Urenkel sollen jetzt ohne ihn auskommen?

Dabei ist die Gemeinschaft, die ihn vermisst doch viel größer. Seine Geschwister mit ihren Familien, seine Freunde von früher, seine Arbeitskollegen, seine Karnevalfreunde auch seine Treckerfreunde und so mancher Gartenbesitzer.

Wahrscheinlich könnte jeder hier eine Geschichte über eine Begegnung mit ihm erzählen. Er war eben ein Mensch, der gern draußen und unterwegs war. Ja, und lustig war er, immer für einen Spaß zu haben. Aber er konnte auch kritisieren, vor allem wenn jemand in seinem Fach, der Landwirtschaft, etwas nicht richtig gemacht hat. Diese Eigenschaft hat er aber in die Wiege gelegt bekommen. Sein Vater war ein strenger Lehrmeister.

Mit seinen Kindern ist er nicht so streng umgegangen, obwohl es auch Pflichten gab, die zu erledigen waren. Aber das schadet ja bekanntlich nicht.

Doch die schönste Zeit haben wir, seine Enkel, wohl mit ihm verbracht Er hat uns alle möglichen und unmöglichen Sachen beigebracht. Und wenn es hieß: Aufsitzen! Dann wußten wir, jetzt geht es mit seiner blauen „Schwalbe“ oder mit dem „Tomy“ oder mit Papas selbstgebaute Dreirad raus in die Natur. Er kannte jeden Feldweg und jede Flur. Er wußte wo es was zu entdecken gab und welche „Schätze“ man mit nach Hause bringen konnte. Ja, selbst mit seinem Elektromobil hat er uns mitgenommen. Er hat uns gezeigt, wie man aus einem Ort eine Heimat macht. Alle unsere Fragen hat er beantwortet, und hatte doch selbst so viel zu erzählen.

Auch seine Urenkel durften ihn noch kennenlernen und mit ihnen wäre er bestimmt genauso umgegangen wie mit uns.

Wenn, ja wenn diese heimtückische Krankheit nicht seine Pläne durchkreuzt hätte. Manch anderer hätte sich bei so einem Verlauf an seiner Stelle aufgegeben. Nicht aber er. Er hat sich seinen Humor und seinen Lebensmut bis zuletzt erhalten.

**Und dafür Hut ab!
Bester Opa der Welt!**



Veranstaltungen im März

**Erbsensuppen-Straßenverkauf
für gemeinnützige Zwecke
Wann?
Ostersamstag den 03.04.2021
Wo?
in Groß- und Kleinwerther**



- **Maurer- & Betonarbeiten**
- **Fliesenlege- & Pflasterarbeiten**
- **Beton- & Brückenbau**
- **Hoch- & Tiefbau**
- **Gerüst- und Holzbau**

Registriert als Fachbetrieb für **Asbestsanierung**

Dorfstraße 6a • 99735 Mauderode • Telefon 03 63 32/2 05 24 • Fax 2 17 67



AQUA-PLANING TH
99752 Bleicherode - Obergerbraer Str. 40
036334 - 59812 / 0171 - 5264643 / aquaplaning@t-online.de



**Gesundheit ist das Wichtigste.
Auch für Ihre Vierbeiner.**

Die Tierkankenversicherung für Pferd, Hund und Katze übernimmt Tierarztkosten bei Krankheit oder Operation.

Sprechen Sie uns an!

Allianz Agentur Sascha Gösel
Bäckerstraße 20, 99734 Nordhausen
Tel. 03631.990385, www.allianz-gösel.de



TIERARZTPRAXIS
Heidrun Mackerodt
Dorfstraße 2
99735 Werther/OT Immenrode
Telefon 03 63 35-4 06 70

Sprechstunden

Montag – Donnerstag	10 – 11 Uhr 18 – 19 Uhr
Freitag und Samstag	10 – 12 Uhr
...und nach Vereinbarung	

**Immobilienverkauf
mit uns ist einfach.**



www.kskndh.de

**Vertrauen Sie auf jahrelange
Erfahrung und das Know-how
Ihrer Sparkasse im Makler-Geschäft.**

Wir beraten Sie gern.



MÄRZ 2021



KIRCHLICHE NACHRICHTEN aus dem Pfarrbereich Großwechsungen/Werther

Gottesdienste im März/April

Tag	Uhrzeit	Ort
Samstag 6. März	18.00 Uhr	Großwechsungen
Sonntag 14. März	14.00 Uhr	Kleinwerther
	14.00 Uhr	Großwerther
Sonntag 21. März	09.30 Uhr	Haferungen
	11.00 Uhr	Immenrode
	14.00 Uhr	Günzerode
Donnerstag 1. April Gründonnerstag	17.00 Uhr	Kleinwechsungen
	18.30 Uhr	Immenrode
Freitag 2. April Karfreitag	09.30 Uhr	Großwechsungen
	14.00 Uhr	Großwerther
Samstag 3. April Karsamstag	17.00 Uhr	Haferungen
	18.00 Uhr	Günzerode
Sonntag 4. April Ostersonntag	05.30 Uhr	Großwerther (Osternacht)
	11.00 Uhr	Großwechsungen
Montag 5. April Ostermontag	09.30 Uhr	Kleinwerther
	11.00 Uhr	Günzerode
	14.00 Uhr	Kleinwechsungen
Sonntag 11. April	14.00 Uhr	Immenrode

KIRCHLICHE NACHRICHTEN aus dem Pfarrbereich Ellrich/Mauderode

Veranstaltungen im März

Tag	Uhrzeit	Ort
Samstag 6. März	18.30 Uhr	Kirche Mauderode – Andacht
Sonntag 21. März	11.00 Uhr	Kirche Mauderode – Andacht
Dienstag 16. März	14.00 Uhr	Agrar GmbH – Gemein- denachmittag (momen- tan eher unwahrschein- lich, bitte beachten Sie die jeweils aktuellen Aushänge)



Nachruf

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied
von unserem Kameraden
Oberlöschmeister

Mike Gura

Die Guten sterben zuerst, sagt man.
Lieber Mike, Lebe wohl!!

Kameradschaft, Einsatzwille und
Verantwortungsbewusstsein im Dienste
unserer Mitbürger, oftmals unter Einsatz
seines Lebens, sind die Eigenschaften
eines Feuerwehrmannes.

Wir erweisen ihm die Ehre, die ihm
gehört.

Gott zur Ehr - dem nächsten zur Wehr

**Feuerwehr Großwechsungen
Ortsbrandmeister
Bürgermeister Gemeinde Werther**





*Sie hatten eine schöne Hochzeit?
Dann bedanken Sie sich doch mit
einer Anzeige
im Helmetal Kurier!*



Seit über 125 Jahren Majischneiderei Zelle

Inh. Karola Jacobi
Damenschneidermeisterin

Wir fertigen nach Ihren Wünschen

- Maßbekleidung für Damen und Herren
- Änderungen aller Art, Lederreparaturen
- Näherei, Dekoration und Wäsche

Kranichstr. 8 (Eingang Blasikirchplatz) | 99734 Nordhausen
Telefon/Fax 03631-984204 | privat 036332-70659



Blumenscheune

- Blumen
- Fruchtaufstriche
- kleine Geschenke
- Essig & Öle
- Spirituosen

Öffnungszeiten

Mo – Fr 9 – 12 Uhr
14 – 18 Uhr
Samstag 9 – 12 Uhr

Blumengasse 5 | 99735 Werther
© 03631-4782840
www.blumenscheune-werther.de

Gratulation an alle Geburtstagskinder und Jubilare



Allen Einwohnern der Gemeinde Werther und Lesern dieses Amtsblattes, die im Monat März Geburtstag haben oder ein Jubiläum feiern – gratulieren wir recht herzlich.

Wir wünschen Gesundheit und Frohsinn sowie eine angenehme Feier im Kreis der Familie.

Bleiben Sie gesund!
Ihr Bürgermeister Hans-Jürgen Weidt



Steinmetzbetrieb Reimann

Kalistraße 10
99759 Sollstedt
Telefon 036338-63830
natursteinbetrieb.reimann@web.de



1. fachgeprüftes Bestattungsinstitut in Stadt- und Landkreis Nordhausen

Robert Baumgarten

- Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag- und Nachtservice
- Bestattungsvorsorge

Hallesche Str. 61 · 99734 Nordhausen
www.bestattungshaus-baumgarten.de
☎ 03631-600609
Fax 03631-600610



Blumenladen Pusteblyume

Inh. Ulrike Maegdefrau

Montag – Samstag
8 bis 12 Uhr
Donnerstag und Freitag
15 bis 18 Uhr

Schulstraße 8 • 99735 Großwechungen
Telefon 036335-38970



HÖFER

P. Tobias Titulaer

Bestattungen
Trauerbegleitung

03631-983320

Käthe-Kollwitz-Straße 8
99734 Nordhausen

hoefer-bestattungen.de

Auf unserer Homepage finden Sie viele Informationen zu Ihren Fragen.
Gerne dürfen Sie uns diese aber auch persönlich stellen.



Bestattungsinstitut Torsten Engelhardt

- Erd-, Feuer-, See-, Friedwald-, Diamant- und Brillantbestattung
- Vorsorge zu Lebzeiten
- kostenlose Hausbesuche
- Wir erledigen gerne alle Formalitäten für Sie!
- 24 Stunden Rufbereitschaft!

Am Burgberg 9a
99755 Ellrich
Telefon (036332) 20650

Filiale Nordhausen
Altendorf 12
Telefon (036332) 20650



Bestattungsinstitut Westerhausen

- Erd- und Feuerbestattungen
- pietätvolle Beratung im Todesfall
- Überführungen
- Übernahme aller Behördengänge

Immenröder Straße 11
99735 Haferungen
Telefon 036335-38730



BESTATTUNGSSINSTITUT Husung

Tag 5: Nacht für Sie da!

Bahnhofstraße 3, Bleicherode
TEL: 036338 482048

Schulweg 13, Wolkramshausen
TEL: 036334 50096

www.bestatter-husung.de



PHYSIOTHERAPIE

DANNY RUPPERT
staatlich geprüfter Physiotherapeut

unsere Leistungen

- KG-Bobath für Kinder und Erwachsene
- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Manuelle Lymphdrainage
- Fußreflexzonenmassage
- Naturmoorpäckungen
- Massagen
- Elektrotherapie
- Hausbesuche
- Rückenschule
- Autogenes Training

Alle Kassen

Straße der Einheit 106 · 99752 Wipperdorf · Telefon 036338-599980

THE ADVENTURE GOES ON

MIT BIS ZU 10.000 € JEEP UMWELTBONUS.

Jeep | 4xe

MIT DEN NEUEN JEEP, 4xe PLUG-IN-HYBRID-MODELLEN

Jeep® erfindet den Allradantrieb neu und kombiniert seine charakteristische Geländefähigkeit mit einem leistungsstarken Elektromotor. Dadurch werden Kraftstoffverbrauch und Emissionen reduziert bei gleichzeitiger Optimierung der Sicherheit und Leistungsfähigkeit. Der Jeep® Renegade 4xe und der Jeep® Compass 4xe sind der Schlüssel zu einem neuen Mobilitätszeitalter und eine natürliche Weiterentwicklung der Jeep® Philosophie.

- Effizientes Automatikgetriebe** mit 8 Stufen
- Kraftvoller 1.3l Turbo-Benzinmotor** mit 95 kW (130 PS) oder 133 kW (180 PS)
- Drehmomentstarker Elektromotor** mit 44 kW (60 PS)
- Moderne Lithium-Ionen-Batterie** mit einer Kapazität von 11,4 kWh

4 JAHRE ANFAHRTGARANTIE
2 JAHRE WECHSELGEHÄUSETGARANTIE

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) Jeep, Renegade 4xe nach RL 80/1268/EWG:* kombiniert 2,0-1,9. CO₂-Emission (g/km): kombiniert 46-43. Stromverbrauch (kWh/100km): 24-22,9. **Kraftstoffverbrauch (l/100 km) Jeep, Compass 4xe nach RL 80/1268/EWG:*** kombiniert 2,1-1,9. CO₂-Emission (g/km): kombiniert 48-44. Stromverbrauch (kWh/100km): 24-22,9.

* Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100km) nach RL 80/1268/EWG und CO₂-Emission kombiniert (g/km). Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO₂-Emissionen neuer Personenkraftwagen können unter (unter www.dat.de) entnommen werden.

¹ Z. B. für den Jeep® Renegade 4xe (Benziner/Plug-in-Hybrid): Jeep® Umweltbonus i. H. v. 10.000,- € bestehend aus Jeep®- und Händlerbonus i. H. v. 2.790,- € und Umweltbonus i. H. v. 2.610,- € inkl. MwSt. sowie erhöhtem staatlichen Umweltbonus i. H. v. 4.600,- € inkl. AWS-Förderung (Acoustic Vehicle Alerting System, System für künstliche Fahrgeräusche für Elektrofahrzeuge) i. H. v. 100,- € gemäß den Förderrichtlinien des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie zum Absatz von elektrisch betriebenen Fahrzeugen, www.bafa.de. Der Bundesanteil ist gesondert beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) zu beantragen und wird bewilligt, wenn die Förder Voraussetzungen vorliegen. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. Der erhöhte Anteil des BAFA-Umweltbonus endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens am 31.12.2021.

² 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre gleichwertige Neuwagen-Anschlussgarantie Maximum Care der FCA Germany AG ohne Kilometerbegrenzung gemäß ihren Bedingungen.

³ Das Wartungspaket beinhaltet die kostenfreie Durchführung gemäß Plan der programmierten Wartung für vom Hersteller vorgesehene Eingriffe für die Laufzeit von 24 Monaten und bis zu der gewählten maximalen Gesamtaufleistung von 30.000 km über das Wartungspaket EAST CARE gemäß dessen Bedingungen.

Autohaus peter GmbH
Autohaus Peter GmbH
Halleische Straße 102
99734 Nordhausen
Tel.: 03631 612046
www.autohauspeter.de

Reinhard Jähn

Verbau von Bauelementen
Wartung und Reparatur

SCHÜCO

Dorfstraße 45
99735 Werther
Telefon/Fax
036 31-4795 87
mobil 01 71-7 21 75 46

KÖNIG
SCHORNSTEINTECHNIK GmbH und Co KG

- Neubau
- Sanierungen
- Schornsteinköpfe
- Verkleidungen

Obersachswerfer Straße 3
99755 Gudersleben
Telefon 036332-71432 • Fax 71481

Tischlerei
Helmut Husung

Schulweg 13
99735 Wolframshausen
Telefon 03 63 34-5 00 96
oder 5 34 79



www.thai-massage-myzek.de

Herzlich Willkommen in Ihrer Thai Massage in Sollstedt!

Prani Myzek | Friedweg 147 | 99759 Sollstedt
Telefon 03 63 38-48 97 30 | Mobil 0151-23 04 54 07

Thai Massage Myzek
traditionell & modern

Tolle Angebote erwarten auf Sie!

Öffnungszeiten
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr